

Warszawa, 04.05.08 roku.

**SPRAWOZDANIE Z POSIEDZENIA  
38-EJ SESJI SEKCJI BRANŻOWEJ DS.  
STANDARYZACJI SADZENIAKÓW ZIEMNIAKA WP.7  
EKG/ONZ  
w dniach 17-19marca 2008 r.  
w Genewie**

**Otrzymują:**

*Departament Hodowli i Ochrony Roślin*

*Państwowa Inspekcja Ochrony Roślin i Nasiennictwa Główny Inspektorat*

**Do wiadomości:**

*Główny Inspektorat Jakości Handlowej Artykułów Roln-Spożywczych*

*Departament Unii Europejskiej i Współpracy Międzynarodowej MRiRW*

<b>Informacje na temat przedstawiciela Polski na posiedzenie</b>	
<b>Imię i nazwisko/stanowisko:</b>	Bogdan Gójski – główny specjalista
<b>Instytucja/komórka organizacyjna:</b>	Główny Inspektorat Ochrony Roślin i Nasiennictwa Samodzielne Stanowisko ds. Projektów Pomocowych
<b>Numer telefonu:</b> 22 623 24 41	<b>Numer faksu:</b> 22 623 23 04
<b>Adres poczty elektronicznej:</b> <a href="mailto:b.gojski@piorin.gov.pl">b.gojski@piorin.gov.pl</a> ;	

**PORZĄDEK OBRAD**

1. Przyjęcie porządku obrad
2. Sprawy, które pojawiły się w okresie od ostatniej sesji
3. Informacje dotyczące rezultatów spotkania Biura Wyspecjalizowanej Sekcji
4. Przegląd Standardu ONZ/EKG sadzeniaków ziemniaka
  - a) ocena klucza dla określania skali porażenia parchem zwykłym, parchem siateczkowatym i parchem prószystym
  - b) procedura próbobrania w celu włączenia do standardu
5. Procedury oceny niezgodności w miejscu przeznaczenia
6. Zdjęcia organizmów szkodliwych przeznaczone do umieszczenia na liście chorób i szkodników
7. Wymiana informacji odnośnie praktycznego wykonywania polowej inspekcji upraw
8. Kontrola i nadzór urzędowy w systemie akredytacji
9. Wymiana informacji odnośnie testów w ocenie weryfikacyjnej

- |  |
|--|
| <ol style="list-style-type: none"><li>10. Kwalifikacja elektroniczna</li><li>11. Wigor</li><li>12. Promocja Standardu</li><li>13. Przyszłe prace</li><li>14. Inne sprawy</li><li>15. Wybory urzędników</li><li>16. Przyjęcie raportu</li></ol> |
|  |

Rozpatrywane dokumenty:

- ECE/TRADE/C/WP.7/GE.6/2007/1 Agenda na sesję
- Sprawy, które wyniknęły od czasu ostatniej Sesji
- ECE/TRADE/C/WP.7/GE./2007/27 Sprawozdanie Grupy Roboczej
- ECE/TRADE/C/WP.7/GE./2007/12 Zakres zadań i obowiązków
- ECE/TRADE/C/WP.7/GE./2007/13 Procedury Robocze (INF 8) Rozwój legislacji UE
- ECE/TRADE/C/WP.7/GE./2008/2 Informacje nt. spotkań Biura
- Przegląd normy EKG/ONZ dla sadzeniaków ziemniaka Standard (S-1: Sadzeniaki ziemniaka
- Prezentacja wybranych zdjęć: patcha zwykłego i siateczkowatego oraz parcha prószystego. A.
- ECE/TRADE/C/WP.7/GE.6/2008/3 Definicja pochodzenia. B.
- ECE/TRADE/C/WP.7/GE.6/2007/4 Procedury oceny niezgodności w miejscu przeznaczenia
- ECE/TRADE/C/WP.7/GE.6./2007/3 Zdjęcia do listy chorób i szkodników
- ECE/TRADE/C/WP.7/GE.6./2008/5 Wymiana informacji odnośnie praktycznego wykonywania inspekcji upraw
- ECE/TRADE/C//WP.7/GE.6/2008/7. kontrola i nadzór w systemie akredytacji
- ECE/TRADE/C/WP.7/GE.6/2008/8 Wymiana informacji odnośnie testów w ocenie weryfikacyjnej
- ECE/TRADE/C/WP.7/GE.6/2008/INF1 i INF2 Promocja standardu
- ECE/TRADE/C/WP.7/GE.6/2008/INF3 Inne sprawy

Wszystkie dokumenty zostały przekazane do Wydziału Nadzoru Nasiennego GIORiN

**Stanowisko Polski zaprezentowane podczas posiedzenia:**

Zaprezentowane w czasie Sesji stanowisko Polski zostało uzgodnione w czasie posiedzenia komisji uzgadniającej dla delegacji na 36-ą Sesję Sekcji Branżowej ds. standaryzacji sadzeniaków ziemniaka WP.7 EKG/ONZ w dniu 16 marca 2006r ( Załącznik nr.1)

**Aktualny stan sprawy:**

Na 38-iej Sesji Sekcji Branżowej ds. standaryzacji sadzeniaków ziemniaka EKG/ONZ w dniach 17-19 marca 2008r uzgodnione zostały propozycje zmian w dobrowolnym Standardzie EKG/ONZ sadzeniaki ziemniaka dotyczące klucza do oznaczania parcha prószystego i siateczkowatego oraz bieżące sprawy związane z pracami Branżowej Sekcji ds. Standaryzacji Sadzeniaków Ziemiaka EKG/ONZ.

Ad 1 Sesję otworzył przewodniczący P.G Bianci i przedstawił ww. agendę spotkania. W spotkaniu wzięli udział reprezentanci następujących państw: Austrii Belgii, Kanady,

Republiki Czech, Danii, Francji, Niemiec, Irlandii, Włoch, Luksemburga, Holandii, Polski, Rumunii, Federacji Rosyjskiej, Szwajcarii, Zjednoczonego Królestwa Wielkiej Brytanii i Północnej Irlandii, Stanów Zjednoczonych. Reprezentowana była Komisja Europejska

Ad 2. dok. ECE/TRADE/C/WP.7/GE./2007/27 Sprawozdanie Grupy Roboczej  
ECE/TRADE/C/WP.7/GE./2007/12 Terms of Reference  
ECE/TRADE/C/WP.7/GE./2007/13 Procedury Robocze  
Rozwój legislacji UE (INF 8)

Przewodniczący i Sekretariat poinformował uczestników o wynikach pracy sesji Grupy Roboczej z listopada 2007 roku.

Ad 3. dok. ECE/TRADE/C/WP.7/GE.6/2008/2 Przewodniczący poinformował uczestników o rezultatach posiedzenia Biura mających miejsce w Moskwie i w Chaingins w Szwajcarii.

Ad 4. Dokonano przeglądu Standardu w punktach dotyczących:

a) oceny klucza dla określania skali porażenia parchem zwykłym, parchem siateczkowatym i parchem prószystym

Sekretariat zaprezentował zdjęcia bulw ziemniaka porażonych odpowiednio w 10 % i 33 % parchem zwykłym i parchem prószystym. Sekcja Branżowa ds. sadzeniaków ziemniaka zdecydowała włączyć zaprezentowane zdjęcia do standardu. Odnośnie fotografii parcha siateczkowanego zdecydowano w miejsce zaproponowanych przez Sekretariat zdjęcia umieścić w Standardzie fotografie zaprezentowane przez delegację holenderską jako bardziej reprezentatywne

b) procedury próbobrania w celu włączenia do standardu

Wg. zapisów zawartych w Standardzie definicja „pochodzenia” jest następująca „urzędowo określona powierzchnia na której partia ziemniaków była uprawiana”. Taka definicja jest interpretowana w niektórych krajach jako „pole”. W tym kontekście „pole” oznacza część pola gospodarstwa na którym uprawiane są certyfikowane sadzeniaki ziemniaka. Sadzeniaki powinny być tej samej odmiany i kategorii oraz powinny być w fizycznej separacji od innych pól

W innych krajach „pochodzenie” odnosi się do „rodu” W praktyce partie mogą być łączone nawet jeśli były uprawiane na innych polach. W dodatku partie sadzeniaków ziemniaka mogą się wywodzić z innych „rodów” ale uprawianych na tym samym polu. Testy na określone choroby mogą być wykonywane dla poszczególnych pól albo dla łączonych partii. Ważne jest jednak aby urząd kwalifikacyjny był zdolny na podstawie posiadanych danych do przeprowadzenia „śledzenia rozchodzenia się partii”

Po dyskusji nie udało się osiągnąć konsensusu i Sekcja Branżowa zdecydowała nie dokonywać żadnych zmian w definicjach „pole”, „partia”, „pochodzenie”.

Reprezentant Komisji Europejskiej poinformował delegatów, że obecnie używana definicje nie są sprzeczne z przepisami UE odnośnie sadzeniaków ziemniaka.

Ad 5. Delegacja Francji zaprezentowała projekt tekstu dotyczącego rozwiązywania kwestii spornych które mogą się pojawiać się w międzynarodowym obrocie sadzeniakami ziemniaka. W tekście dokonano rozróżnienia „pogwałcenia przepisów urzędowych” od tych dotyczących uzgodnień zawartych w kontrakcie uzgodnionym pomiędzy sprzedającym i kupującym. Przedstawiono sugestie odnośnie działań i koniecznego czasu dla osiągnięcia rozwiązania w obu typach spornych kwestii.

Ustalono, że jeśli proponowany zapis miałby być włączony do Standardu, nie powinien dublować lub stać w sprzeczności z istniejącymi przepisami RUCUP i IPPC (Międzynarodowa Konwencja Ochrony Roślin)

Delegaci zdecydowali kontynuować dyskusje nad przedstawionym tekstem na następnej Sesji, po dokonaniu tłumaczeń na urzędowe języki.

Ad 6 dok. ECE/TRADE/C/WP.7/GE.6/2007/3 Sekcja Branżowa omówiła i wybrała zdjęcia zaprezentowane przez delegacje z Francji i Zjednoczonego Królestwa do uzupełnienia listy chorób i szkodników. Dyskusja dotyczyła formatu listy. Sekretariat został poproszony o skompletowanie przedstawionych zdjęć z listą i przedstawienie sugestii jak umieścić na liście mały format fotografii do szybkiego przeglądania i odpowiednich linków do większych fotografii, które mogłyby być używane do prowadzenia szkoleń. Delegaci uzgodnili, że fotografie umieszczone na liście mogą mieć napis wskazujący na źródło pochodzenia (autorstwo fotografii). To jednak nie powinno przeszkadzać w użyciu przedstawionych na stronie internetowej fotografii przez osoby zainteresowane. Właściciele fotografii zostaną poproszeni o zrzeczenie się praw autorskich

Ad 7. INF 2. ECE/TRADE/C/WP.&/GE/2008/5 Delegacja Zjednoczonego Królestwa zaprezentowała projekt kwestionariusza w sprawie zebrania informacji o praktycznym wykonywaniu polowej inspekcji upraw. Zebrane informacje posłużą do przygotowania uzupełnień do Standardu odnośnie sposobu wykonywania inspekcji polowej. Sekcja Branżowa dokonała przeglądu przedstawionego projektu i zaleciła Sekretariatowi jego sfinalizowanie poprzez rozesłanie odpowiedniego kwestionariusza do zainteresowanych krajów oraz zebranie odpowiedzi, dokonanie podsumowania i przedstawienie wyników na następnym spotkaniu Biura.

Ad 8. dok. ECE/TRADE/C/WP.7/GE.6/2006/7 Delegacja Włoch przedstawiła obowiązujący dokument Unii Europejskiej dopuszczający (w systemie akredytacji) kontrole, pod urzędowym nadzorem, w zakresie kwalifikacji materiału siewnego. Zaznaczono, że ten system nie obejmuje sadzeniaków ziemniaka. Celem dyskusji było znalezienie takich elementów w przedstawionym systemie, które mogłyby być zapożyczone do używania w Standardzie UNECE dla sadzeniaków ziemniaka. Zaznaczono, że zagadnienia fitosanitarne w kontroli sadzeniaków ziemniaka są bardziej znaczące w porównaniu do innych gatunków roślin i dlatego w większości krajów za kwalifikacje i kontrolę sadzeniaków ziemniaka odpowiadają odpowiednie urzędy. Również rolnicy i nabywcy sadzeniaków ziemniaka preferują sprawdzanie przez niezależne urzędy. Niektóre kraje upoważniają lub rozważają możliwość przekazania niektórych funkcji inspekcji do prywatnych firm. Na przykład ocena materiału siewnego kategorii „Basic” mogłaby być dokonywana przez odpowiedzialny urząd, a inne kategorie materiału siewnego mogłyby być kwalifikowane przez akredytowane prywatne spółki. To przyczyni się do potania systemu kwalifikacji materiału siewnego. Sekcja Branżowa postanowiła kontynuować dyskusję nad tym zagadnieniem na następnych posiedzeniach.

Ad 9.dok. ECE/TRADE/WP.7/GE.6/2008/8 Delegacja Stanów Zjednoczonych zaprezentowała projekt kwestionariusza do zebrania informacji o praktycznym stosowaniu testów w ocenie weryfikacyjnej sadzeniaków ziemniaka. Informacje zostaną wykorzystane w celu dokonania wspólnych uzgodnień odnośnie testów stosowanych w ocenie weryfikacyjnej i umieszczeniu ich w Standardzie. Na posiedzeniu Sekcji Branżowej dokonano przeglądu zaprezentowanego projektu kwestionariusza i zalecono Sekretariatowi jego sfinalizowanie poprzez rozesłanie do zainteresowanych krajów oraz zebranie odpowiedzi, dokonanie podsumowania i przedstawienie wyników na następnym spotkaniu Biura.

Ad 10. Delegacja Holandii pokazała na video omówienie korzyści wynikających z użycia certyfikatów elektronicznych. Zaprezentowano również stosowany w Holandii system „CLIENT Export” zgodnie z którym, który wydaje się elektroniczne fitosanitarne certyfikaty na produkty mleczarskie i sadzeniaki ziemniaka. Przewiduje się, że system zostanie rozszerzony na wydawanie certyfikatów na wszystkie rolnicze i ogrodnicze produkty. Ten system jest obowiązkowy dla wszystkich eksporterów do komunikowania się z

różnymi urzędami. Urząd odpowiedzialny za sprawy fitosanitarne wydaje ostateczną zgodę na wydawanie certyfikatów. Sekcja Branżowa zapoznała się z przedstawioną prezentacją i postanowiła podjąć dyskusję nad tym tematem na następnych sesjach.

AD 11 Delegacja Szwajcarii dokonała prezentacji odnośnie zagadnienia wpływu temperatur i innych warunków przechowywania sadzeniaków ziemniaka na wigor różnych odmian ziemniaka.

Sekcja branżowa ustaliła wspólne stanowisko następujące w odniesieniu do wigoru sadzeniaków ziemniaka:

- a) wigor roślin ziemniaka jest bardzo ważny w aspekcie jakości, szczególnie w odniesieniu do regionów z wyższymi temperaturami
- b) genotyp determinuje utratę wigoru; niektóre odmiany są szczególnie podatne, podczas gdy inne są bardziej tolerancyjne. Warunki uprawy i przechowywania, głównie temperatury, wpływają na wigor roślin
- c) określanie wigoru roślin jest ciągle bardzo trudne w odniesieniu do partii sadzeniaków ziemniaka
- d) jedyne bezpośrednie odniesienie w Standardzie UN/ECE do wigoru dotyczy tolerancji na pomarszczenie bulw z powodu utraty wody.
- e) bardziej szczegółowe wymagania odnośnie wigoru roślin nie mogą być jeszcze zapisane w Standardzie

Ad 12. dok. ECE/TRADE/C/WP.7/GE.6/2008/Inf 1 i 2. Sekretariat przekazał informację, że Federacja Rosyjska wyraża zgodę na finansowanie części szkoleń w zakresie promocji Standardu, które odbędą się na jej terytorium. Sekcja Branżowa z uwagą przyjęła zgłoszenia Federacji Rosyjskiej i Egiptu jako miejsca prowadzenia szkoleń regionalnych w zakresie popularyzacji Standardu odpowiednio Polowie sierpnia 2008 i maja 2009.

Delegacje Francji i Holandii przygotuj Zakres Praw i Obowiązków dla zaplanowanych warsztatów szkoleniowych.

Sekcja Branżowa zaakceptowała broszurę przygotowaną przez Sekretariat w celu promocji Standardu i zobowiązała Sekretariat do jej przetłumaczenia i wydruku.

Ad 13. Delegaci zgłosili następujące zagadnienia do przedyskutowania na następnych sesjach Sekcji Branżowej:

- ocena w miejscu przeznaczenia
- lista chorób i szkodników
- praktyka w ocenie upraw (sekretariat przedstawi podsumowanie kwestionariusza
- kontrola pod urzędowym nadzorem
- ocena weryfikacyjna ( sekretariat przedstawi podsumowanie kwestionariusza
- certyfikacja elektroniczna
- promocja Standardu
- PTNRD, Erwinia, PCN
- tożsamość odmianowa

Poproszono również reprezentanta Komisji UE o informowanie w przyszłości o postępie prac w zakresie przepisów Wspólnotowych.

Ad 14. dok. ECE/TRADE/C/WP.7/GE.6/2008/Inf 3

Przedstawiciel EUROPATAT przedstawił informacje dotyczące porównania tabel tolerancji przepisów RUCIP w odniesieniu do sadzeniaków ziemniaka z tolerancjami zawartymi w Standardzie. Porównanie wykazało trzy niewielkie różnice dotyczące parcha prószystego,

rizoktonii i parcha srebrzystego. Komitet RUCIP postanowił nie dostosowywać swych tolerancji do poziomu tolerancji obowiązujących w Standardzie.

Delegacja Kanady przekazała projekt uaktualnienia przepisów IPPC odnośnie standardów w mikrorozmnażaniu, który powinien zostać przekazany do poszczególnych krajów do konsultacji.

Sekretariat zaprezentował nową strukturę strony internetowej Grupy Roboczej (<http://WWW.unece.org/trade/welcom.htm>).

Ad 15. Zgodnie z procedurą dokonano wyboru przewodniczącego na następny rok. Przewodniczącym jednogłośnie wybrany został ponownie Pan Pier Giacomo Bianci z Włoch, a wice-przewodniczącym Pan Willem Schrage

Ad 16. Wspecjalizowana Sekcja przyjęła raport z Sesji na podstawie projektu protokołu przygotowanego przez Sekretariat (zał.2).

---

**Sporządził:** Bogdan Gójski

dane adresowe – jak w pkt. *Informacje na temat przedstawiciela Polski na posiedzenie*

**Akceptował:** Małgorzata Surawska, Dyrektor Departamentu Hodowli i Ochrony Roślin, MRiRW

**Data:**

---